啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭嚫草毡床位寬濶電灯光明冷有煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

每逢十三天一水船
▲由域開返港日
期船期
麥根利總○八月三十號
仄臣總○九月十一号
者化臣總○九月廿三
架蘭總○十月初五日
尾地臣總○十月十七号
另設有特別大艙
女位價甚相宜

到香港
李昌行　代理
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 1416 Victoria B.C.
黎榮永　代理
Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42, Vancouver B.C.
豐隆埠永記　代理
King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E, Vanconver B.C.
華埠　云高

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紋索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎
鋪在片打街東九十二號
▲喊線（矢嘹）一四三一
醫士余躍瀾君
司理人黃雲滉　黃信德
余朋和　甄永霖　啓

寶生巧造金器首飾
經理廣州黃灼生
大力自來精
特製四元加料二元試服一元
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痲經帶病男女先後天虛均奇效○卑市上壯陽藥之燥腎涸精有價

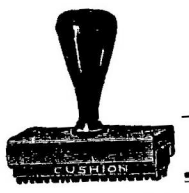
Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E.
Vancouver, B.C.
天華印務局
請來印珍瓏中西文件乎？
請老欽製最新巴圖章
代售馬利公司利害
雲華行東街四十五號

霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓
男子各等衣着俱全
童子衣服每套有褲兩條
定價十二元五毫最新時
式上等羊毛布料雙襟單
均隨意選擇號數由二十
四號至三十八號
本衣裳店謹啓

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAIDAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

圖新軒
圖章印務局
HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone. Sey 1113　Vancouver, B.C.



精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模
▲僑胞注意
本軒現印有（加拿大苛待中國移民新例修改後之全文）發售
每册一毛 包支寄費
廣招商人代理　利權攸優奉給
▲并印備圖章樣本函索奉贈
雲埠片打街東門牌二五八号半
司理人林立棠啓

告廣粉米糯司公魚尤譚榮
英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號始創晒英鯛魚迄今開辦多年後蒙各勝銘盛英商恩各省號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠遠土產上白大糯米粘米運來自開機器揀粉偽稱盛各粉專做銷行按價極廉而論該粉豈有自譽但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎後失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君恭辦認明包面魚嘴商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛 四磅庄
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

○▲患痔瘡症者注意
諸君如有患痔瘡症者本號有良藥名柏士Pax可以調治之此藥每盒銀一員凡購服一盒即病可霍然矣
此藥乃放在口嚼食藥淨味和并無雜入惡品！　服藥在肚內即起變化去藥并無痛苦之虞此藥爲著名醫生發明服此藥而愈者已有數百人現下由本號代賣凡患此症者快來購服或從郵局買柯打紙或通函到來本號從C.O.D.寄上
▲服法如下　每日　晨早服一粒　晚候服一粒　用冷水冲服
▲每盒加担保郵費壹　一毫五仙
連服三天便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服盡一盒定可全愈　代賣處雲埠聯盛公司金銀首飾舖
Lin Shing Co. 1 Pender St. E. Vancouver B.C.

▼○▲涼水公司廣告
本公司所製之涼水甚有裨於炎夏吸飲蒙全加華商介紹各顧客購買此種橙果及檸檬汁涼水者大不乏人殊深感佩此種涼水對於供給及光顧者大有功益各華友所留心賜顧爲盼
Lemon-CRUSH
Lime-CRUSH
Orange-CRUSH
ORANGE CRUSH Bottling Company Ltd.
136 Water St. Vancouver B.C.
活氏涼水公司啓

錦彰號中西新衣
Gum Jung Co. 82 Pender St. E. Vancouver, B.C.

華埠　雲哥
三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1509　176 Pender St. E
VANCOUVER, B.C.
▲旅館廣告
三洛雄封　民桓發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。鞋杖。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啓

▲寓客注意
啓者本旅館開設年各界人士旅寄咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下收銀一元每定住者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啓
Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs.

廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一号開張專辦補藏沖糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備如有零沽批價額外省廉以圖久遠交易諸君光顧惠表歡迎
▲喊線（矢麼）三六六六
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2526
P.O. Box 803
Vancouver, B.C.
雲高廣利泰
代理人
鄭華照
鄭廣耀
謹啓

整春應驗花柳丸散廣告
本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參茸鹿茸製造精色強神白菜粉專治男子色慾精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日衰不能受孕速宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵融八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥其有功於傳宗慈善生良卵送鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久鍾情是荷
（考選壹等畢業生蔡元春精製）
強種自來精
定價
每一罐銀一元五毫
每三罐銀六大元
發賣處
（郵費另加）
美國每罐加十五仙紙毛式
外國每罐加十五仙紙毛四
參茸三鞭補腎丸　金料四十元　小半料十元　半料二十元　半小料五元
龜鹿二仙固眞丸　金料三十元　半料十五元
有夢遺精固本丸　金料十元　半料五元
無夢遺精蛤蚧丸　每盒銀二元
加料揭被合歡膏　每盒銀三元
（腰水腎虛　扶正抑邪）
（腎門金鎖　金精實神）
（伏魔壓邪）
總發賣
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥　每貼四元
宿娼預服犀角麝香丸　每盒四元
參茸燕窩開胃藥水　每瓶二元五毫
壯陽採戰忍精丸　每瓶銀一員
種子揭被香丸　每盒銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每瓶銀四元
立止遠年虛濁補髓善後丸　每料十元
久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散　每盒四元
一笑盜汗散　每盒銀一元五毛
屢驗紅白痢症散　每罐銀一元五
百日可醫擅紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止瀉如神散　每盒二元每料四元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥　每罐毫
立止吐血衄血便血藥散　每盒銀
參茸珠寧四靈集　每盒銀五元
畫閣香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每罐一元
不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）
打消癰疽痔瘻魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛
立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散　每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散　每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
極驗揩皮膚濕癢疥癩去毒藥水　每罐銀一元
自製神效光明眼痛藥水　每盒銀一元五毛
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀四元
奇妙壯腎丸（功同再造優優大能）
秦樓奪錦如意丹（力能擯鉄堅砥中流）　每盒銀五元
熊膽造血丸　每盒六兩庄銀五元
包愈痔疔花柳濂珠藥線　每料五元
魚口橫弦巴潰去腐生肌　每盒五元
婦科通經種子毓麟丸　每盒二元
久戰五鞭發力丸　每盒二元半
龍涎香化痰止咳丸　每盒銀三元
立止小腸疝氣攻心丸　每盒銀四元
積年疔瘡惡毒一掃光丸　每盒三元
打消魚口橫弦便毒丸　每盒二元五
初起　每盒銀三元五毛
每盒銀三元五毛
每盒銀二元五毛
每盒銀二元五毛
每盒銀二